

**RELIGIOUS AND MULTI-CULTURAL VALUES:  
CONGRUENT EXTENSION OF CHARACTER-BASED ENGLISH EDUCATION**

**A THESIS**



**by**

**Efendi, S.S**

**8212712045**

**ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT  
GRADUATE SCHOOL  
WIDYA MANDALA CATHOLIC UNIVERSITY  
SURABAYA  
2015**

**RELIGIOUS AND MULTI-CULTURAL VALUES:  
CONGRUENT EXTENSION OF CHARACTER-BASED ENGLISH EDUCATION**

**A THESIS**



**by**

**Efendi, S.S**

**8212712045**

**ENGLISH EDUCATION DEPARTMENT  
GRADUATE SCHOOL  
WIDYA MANDALA CATHOLIC UNIVERSITY  
SURABAYA  
2015**

### Advisor's Approval

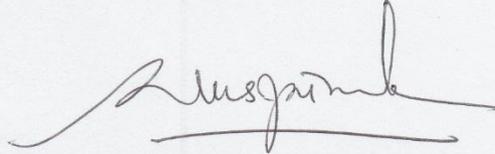
This thesis entitled **Religious and Multi-Cultural Values: Congruent Extension of Character-Based English Education**, prepared and submitted by Efendi, S.S., 8212712045, has been approved to be examined by the Thesis Board of Examiners.



Dr. B. Budiyono  
Thesis Advisor

## Thesis Examiners' Board's Approval

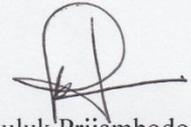
This thesis entitled **Religious and Multi-Cultural Values: Congruent Extension of Character-Based English Education** prepared and submitted by Efendi, 8212712045, has been approved and examined by the Thesis Board of Examiners.



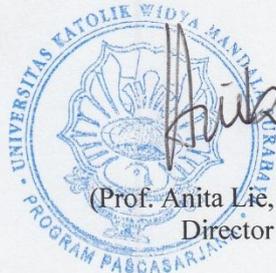
(Prof. Dr. Wuri Soedjatmiko)  
Chair



(Dr. B. Budiyono)  
Secretary



(Dr. V. Luluk Prijambodo, M.Pd.)  
Member

(Prof. Anita Lie, Ed. D.)  
Director

## Statement of Authenticity

I declare that this thesis is my own writing, and it is true and correct that I did not take any scholarly ideas or work from others dishonestly. That all the cited works were quoted in accordance with the ethical code of academic writing.

Surabaya, 29 April 2015



Efendi, S.S.  
8212712045

## Acknowledgement

I would like to thank the Almighty Allah and the prophet that have guided the researcher to complete the writing of this research.

I would like to thank my supervisor Dr. B. Budiyo for his critical comments, advice and support during all the stages of the study. I am grateful to Prof. Anita Lea, Ed. D., the Director of Graduate School of Widya Mandala Catholic University, Surabaya, for her valuable encouragement to my batch members of this program. I am also grateful to Dr. I. Harjanto, the Head of Graduate School of the English Education Department for his inspiring lecturing on discourse subject. Prof. Dr. Wuri Soedjatmiko, the chair and Dr. V. Luluk Prijambodo, M.Pd., the member of the thesis board of examiners for their developing feedback on some sections of the thesis.

This project could not have been completed without the support of some school principals for their permission as the research sites for the secondary data collection of the teachers' interviews, namely, Sr. Benedicta Suhananti, MC from SMP Katolik Santa Clara, Ir. Diach Andhayani from SMP Kristen Aletheia, Muhammad Nasih, ST. MM from SMP Islam Raden Paku, and Dra. Setyowati, M.Pd from SMP N 49 Surabaya. The real enactments of the character-based curriculum of the following teachers e.g. Lianawati, S.Pd from SMP Katolik Santa Clara, Devi Nurindah, S.Pd and K. Dh. Susila, S.Pd from SMP Kristen Aletheia, Aisyah, S.Pd from SMP Islam Raden Paku, and Septi Koestiani, S.Pd from SMP N 49 also helped the researcher to collect the secondary data of the interviews.

I would also thank the three educated partners, i.e. Anastasia Vita, Novita M.S and Muhammad Firdaus for the comparison of the researcher's interpretation on the primary data, and all friends in MPBI of batch 18<sup>th</sup> for their mutual care in the classroom.

Besides, I would like to thank my mother Sukarni, my father Sukarno and beloved Tia for their supporting attention, care and spiritual support for the thesis completion. I am very indebted to all the colleagues in Primagama, Surabaya for their encouraging support.

## Abstract

The curriculum amendment of 2013 has brought about the adjustment to some levels of Indonesian educational aspects. Likewise, English subject in the seventh grade of junior school might be affected in some areas, say, students' textbook as learning materials and teaching-learning activities. "When English Rings the Bell" aimed by the curriculum to provide the seventh graders with a series of learning materials probably contains religious and (socially) cultural knowledge to let them attain the religious and (socially) cultural behaviors as their first and second important competencies, in turn, indicating the character education in Indonesia. The matter of presentation of the religious and socially cultural information of the textbook was, to some extent, problematical challenge from the discourse insights as the discourse contents of the textbook had to fit the students' novel knowledge to learn English as initially compulsory subject at this school level. The discourse representation of the "what" and "how" of the religious and cultural information in the textbook to communicate religious and multi-cultural values to be integrated with teachers' teaching-learning activities became the two focuses of this current study. Within the elaboration of the discourse tools of vocabulary and reflexive context, and anthropological category tools of religiousness and culture, the researcher was going to scrutinize the presence of vocabulary of the English and Indonesian and images to depict the religious and multi-cultural information as knowledge to carry the character values in the the textbook. The words and images served as data, and units of analysis are vocabularies/words as linguistic units and culturally objective or physical or symbolic signs of images as non-linguistic units. The researcher also possibly reviewed several semiotic and material development theories to discuss and generalize the findings. Besides, the researcher applied secondary research instrument of teachers' interview of the implementation of religious and multi-cultural values into teaching and learning activities elaborated to sound the character education. The research worked as confirmatory research product to validate the discourse, anthropological, semiotic and material development insights. It might also be informative topical preference of diversity (religiousness and Indonesian multi-culture) to indicate the presence of pedagogical discourse sample to contribute to the carrying-out of the curriculum to symbolize the character education, resourceful guidance for those engaged with textbook selection and design, and be a character education model for those dealing with teaching-learning tasks and the textbook integration to help their students gain religious and multi-cultural competencies.

*Key words:* religious, multi-cultural, values, congruent extention, character-based English education

## Table of Contents

<b>Abstract</b> .....	vii
<b>Table of Contents</b> .....	viii
<b>List of Tables</b> .....	x
<b>List of Abbreviations</b> .....	xi
<b>1. Introduction</b> .....	1
1.1 Background of the Study .....	1
1.2 The Research Questions .....	3
1.3 The Purposes of the Study .....	4
1.4 Scope and Limitation .....	4
1.5 Theoretical Framework .....	7
1.6 Definition of the Key Terms .....	8
1.7 Significance of the Study .....	9
<b>2. Review of Related Literatures</b> .....	10
2.1 Discourse, Semiotic and Material Development Perspectives on Textbook .....	10
2.2 Discourse Research Products on Textbooks and “When English Rings the Bell” .....	16
2.3 Semiotic Research Products on Textbooks and “When English Rings the Bell” .....	18
2.4 Content Analysis in the Students’ Textbook “When English Rings the Bell” .....	19
2.5 Discourse Analysis Tools of Vocabulary and Reflexive Context in “When English Rings the Bell” .....	21
2.6 The Role of Culture (of Possible Religious and Multi-Cultural Traits) on ELT and Textbook Materials .....	22
2.7 “Religious” Symbols of Indonesian Cultural Traits in “When English Rings the Bell” for Informative Knowledge Development in Character-based English Education .....	27
2.8 “Multi-Ethnic” Symbols of Indonesian Cultural Traits in “When English Rings the Bell” for Informative Knowledge Development in Character-based English Education .....	32
2.9 The 2013 Character-based Curriculum in Indonesia .....	37
2.10 “When English Rings the Bell” as One-sided Curriculum Element for the Second Language Acquisition and for the Support of Character-based English Education .....	39
<b>3. Research Method</b> .....	45
3.1 Research Design .....	45
3.2 The Case .....	47
3.3 The Data and Unit of Analysis .....	49
3.4 Instrument for Data Collection .....	50

3.5 Data Analysis .....	52
3.6 Triangulation .....	54
<b>4. Findings and Discussion .....</b>	<b>56</b>
Findings .....	56
4.1 Religious Information as Expressed by Lexical Units of English and Indonesian .....	57
4.2 Religious Information as Expressed by Non-Lexical Units of Image.....	62
4.3 Religious Informative Values Found in the Textbook.....	65
4.4 Multi-Cultural Information as Expressed by Lexical Units of English and Indonesian .....	70
4.5 Multi-Cultural Information as Expressed by Non-Lexical Units of Image.....	75
4.6 Multi-cultural Informative Values Found in the Textbook .....	77
Discussion of the Findings .....	85
<b>5. Conclusion and Recommendation .....</b>	<b>98</b>
Conclusion .....	98
Recommendation .....	99
<b>References .....</b>	<b>101</b>
<b>Appendices .....</b>	<b>107</b>

## List of Tables

<b>Table 4.1.3</b> – words or vocabularies as the linguistic templates and image as reflexive context of the non-linguistic templates of texts to depict discourse of religiousness .....	107
<b>Table 4.1.1.1</b> – total number of frequency and occurrence weight of discourse unit selection of English words as the linguistic attributes of text representation in a series of learning activity material categories to show religiousness .....	108
<b>Table 4.1.1.1.1</b> – occurrences of English words as the linguistic features of text to represent discourse unit selection and text representation to depict religiousness .....	109
<b>Table 4.1.2.1</b> – total number of frequency and occurrence weight of discourse unit selection of Indonesian words as the linguistic attributes of text representation in a series of learning activity material categories to show religiousness .....	115
<b>Table 4.1.2.1.1</b> – occurrences of Indonesian words as the linguistic features of text to represent discourse unit selection and text representation to depict religiousness .....	116
<b>Table 4.2.1</b> – total number of frequency and occurrence weight of discourse unit selection of images as the non-linguistic attributes of text representation in a series of learning activity material categories to show religiousness .....	118
<b>Table 4.2.1.1</b> – occurrences of images as the non-linguistic features of text to represent discourse unit selection and text representation according to diverse reflexive contexts to depict religiousness .....	119
<b>Table 4.4.1.3</b> – words or vocabulary as the linguistic entities and image as reflexive context of the non-linguistic templates of texts to illustrate discourse of multi-culture .....	129
<b>Table 4.4.1.1</b> – total number of frequency and occurrence weight of discourse unit selection of English words or vocabulary as the linguistic attributes of text representation in a wide range of learning activity material categories to show multi-culture .....	130
<b>Table 4.4.1.1.1</b> – occurrences of words or vocabulary as the linguistic attributes of text to denote discourse unit selection and text representation in a wide range of phrasal or sentential ensembles of English language according to parts of speech to describe multi-culture .....	131
<b>Table 4.4.2.1</b> – total number of frequency and occurrence weight of discourse unit selection of Indonesian words or vocabulary as the linguistic attributes of text representation in a wide range of learning activity material categories to show multi-culture .....	134
<b>Table 4.4.2.1.1</b> – occurrences of words or vocabulary as the linguistic attributes of text to denote discourse unit selection and text representation in a wide range of phrasal or sentential ensembles of Indonesian language according to parts of speech to describe multi-culture, .....	135
<b>Table 4.5.1</b> – total number of frequency and occurrence weight of discourse unit selection of images as the non-linguistic attributes of text representation in a series of learning activity material categories to show multi-culture .....	140
<b>Table 4.5.1.1</b> – occurrences of images as the non-linguistic features of text to represent discourse unit selection and text representation according to diverse reflexive contexts to depict multi-culture .....	141

## **List of Abbreviations**

<b>Pro</b>	–	<b>Pronoun</b>
<b>N</b>	–	<b>Noun</b>
<b>V</b>	–	<b>Verb</b>
<b>Adj</b>	–	<b>Adjective</b>
<b>Adv</b>	-	<b>Adverb</b>
<b>Cl</b>	–	<b>Cloth</b>
<b>Ph</b>	–	<b>Photo</b>
<b>Bu</b>	–	<b>Building</b>
<b>Acs</b>	–	<b>Accessories</b>
<b>Fo</b>	–	<b>Food</b>
<b>Na</b>	–	<b>Name</b>
<b>Ori</b>	–	<b>Origin</b>
<b>He</b>	–	<b>Hero/heroine</b>
<b>Ac/Ha</b>	–	<b>(Religiously or Culturally) Daily or Customary Activity/Habit</b>
<b>Bui</b>	–	<b>Building</b>
<b>Phy</b>	–	<b>Physical look</b>